Descarregar na App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, professor desde 2018

Essere e avere

Essere diz quem és e como é o mundo; *avere* diz o que tens, mas também a idade, a fome, a sede e a pressa. São os dois verbos mais usados da língua, e mais tarde serão os auxiliares do passado.

As conjugações

	essere	avere
io	sono	ho
tu	sei	hai
lui / lei	è	ha
noi	siamo	abbiamo
voi	siete	avete
loro	sono	hanno

As expressões com avere (quase sempre como em português)

Expressão	Exemplo
avere + anni	mia nonna ha ottant'anni
avere fame / sete	ho fame: si mangia?
avere caldo / freddo	in Sardegna d'estate abbiamo caldo
avere fretta / paura / sonno	ho fretta, ho paura, ho sonno
avere bisogno di	ho bisogno di un consiglio

Aqui o português ajuda: tenho fome, tenho pressa, tenho medo. A exceção é *avere bisogno di*, que nós dizemos «precisar de». A idade diz-se com *avere*, nunca com *essere*: *ho trent'anni*. E o *h* de *ho*, *hai*, *ha*, *hanno* não se pronuncia: distingue o verbo de *o*, *ai*, *a*, *anno*.

Os erros mais frequentes

Errado	Certo
sono trent'anni	ho trent'anni (a idade leva avere)
sono fame	ho fame (fome, sede, sono levam avere)
mia madre a due sorelle	mia madre ha due sorelle (ha é o verbo, a a preposição)



Ficha gratuita, para uso pessoal: podes imprimi-la para ti.
Proibido redistribuir, publicar, vender ou modificar. © thuisitaliaans.com · Todos os direitos reservados.

Descarregar na App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, professor desde 2018

O que convém saber além disso

O que a ficha italiana não tem: o italiano ao lado do português, as palavras da página e uma história sobre a língua.

O italiano e o português lado a lado

Essere e *avere* repartem-se como *ser* e *ter*, com uma simplificação: o italiano não distingue *ser* de *estar*. *Sono stanco* é *estou cansado*; *sono italiano* é *sou italiano*. E a idade e a fome vão com *avere*, como em português: *ho trent'anni*, *ho fame*.

Perguntas de todos os dias, lado a lado

Português	Italiano	Verbo
Quantos anos tens?	Quanti anni hai?	avere
De onde és?	Di dove sei?	essere
Que horas são?	Che ore sono?	essere (plural)
Como estás?	Come stai?	stare
Tens fome?	Hai fame?	avere

Sabias que…?

O infinitivo «ser» vem de *sedēre*, «estar sentado», e não de *esse*; já «sou», «és» e «é» descendem de *esse*. O português juntou duas famílias num só verbo. O italiano *essere* é, esse sim, o *esse* alargado. E *sto* e «estou» são o mesmo verbo, *stare*, com um e- de reforço à frente.

O vocabulário desta página

Italiano	O que é
la bisnonna	a mãe da avó
i nipoti	os filhos dos nossos filhos
il pastore	guarda as ovelhas no campo
le radici	as origens familiares de uma pessoa
avere fame	vontade de comer alguma coisa
avere fretta	não ter tempo, andar depressa



Ficha gratuita, para uso pessoal: podes imprimi-la para ti.
Proibido redistribuir, publicar, vender ou modificar. © thuisitaliaans.com · Todos os direitos reservados.

Descarregar na App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, professor desde 2018

Essere e avere · exercícios

Primeiro o teste do capítulo, depois cinco exercícios por ordem de dificuldade. Aqui não há soluções: estão todas juntas na página das soluções.

00 · Experimenta já

Essere ou avere?

1. I miei nonni _____ di un paese vicino a Nuoro.
2. Mio fratello _____ ventidue anni.
3. Noi _____ una casa in Sardegna.
4. (Io) _____ sete: c'è dell'acqua?
5. Voi _____ italiani o italoamericani?

01 · Essere

Completa com o verbo **essere**.

1. io _____
2. tu _____
3. lui _____
4. noi _____
5. voi _____
6. loro _____

02 · Avere

Completa com o verbo **avere**. Lembra-te do **h** mudo.

1. io _____
2. tu _____
3. lei _____
4. noi _____
5. voi _____
6. loro _____

03 · Le espressioni con avere

Em italiano, como em português, muitas sensações dizem-se com **avere**, não com *essere*. Completa.

1. Marco _____ vent'anni.
2. (io) _____ fame, mangiamo?
3. (noi) _____ freddo, chiudi la finestra?
4. (tu) _____ sete?
5. Loro _____ paura dei cani.
6. (io) _____ bisogno di aiuto.

04 · Essere o avere?

Escolhe o verbo certo e conjuga-o.

1. Anna _____ italiana.
2. Anna _____ una macchina rossa.
3. (noi) _____ stanchi.
4. (noi) _____ sonno.
5. Quanti anni _____ tuo fratello?
6. Di dove _____ voi?
7. I bambini _____ caldo e _____ in giardino.



Ficha gratuita, para uso pessoal: podes imprimi-la para ti.
Proibido redistribuir, publicar, vender ou modificar. © thuisitaliaans.com · Todos os direitos reservados.

Descarregar na App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, professor desde 2018

05 · Chi sono, che cosa hanno

Completa com essere/avere no presente e concorda os adjetivos.

REVISÃO adjetivos · presente do indicativo · pronomes sujeito

1. Sofia _____ una studentessa spagnol _____.
2. (lei) _____ due fratell _____ più grand _____.
3. I suoi amici _____ simpatic _____ e _____ sempre fame.
4. Noi _____ in classe con lei: _____ una lezione alle nove.
5. E voi, _____ tempo domani? _____ liber _____?
6. Io _____ trent'anni e _____ di Napoli.

Ler e compreender

A gramática do capítulo num texto do dia a dia: um e-mail de família.

Le tue radici sarde

da Nonna Rosa <rosa.rossi@libero.it>

a anne.bakker@mail.nl

data mar 12 mar, 09:14

Cara Anne,

sono contenta della tua lettera. Sì, **siamo** parenti: tua bisnonna e mio padre **erano** fratelli.

Io **ho** ottantanove anni e **sono** nata a Nuoro. **Ho** ancora le fotografie di famiglia.

Quanti anni **hai**? E **sei** già stata in Sardegna? Noi **abbiamo** una casa vicino al mare, **siamo** in tre.

Ho il tuo numero, ma non ho l'indirizzo. Me lo mandi?

Un abbraccio,
Rosa

1. Quante persone vivono nella casa vicino al mare?
- ○ due
- ○ tre
- ○ sette
- ○ ottantanove

2. «Siamo in tre» usa il verbo…
- ○ avere
- ○ stare
- ○ andare
- ○ essere

3. Completa: «Marco ___ vent'anni».
- ○ è
- ○ ha
- ○ sta
- ○ fa

Ler e compreender

Outro texto com a mesma gramática: uma página do registo civil.

Archivio · Nuoro

archiviostorico.nuoro.it/famiglie

Registro delle famiglie

Rosa Rossi **è** nata a Nuoro nel 1935. **Ha** tre figli e sette nipoti.

Suo padre **era** pastore, sua madre **aveva** un piccolo negozio.

Oggi la famiglia **è** sparsa: **sono** in Sardegna, a Torino e in Olanda.

«**Abbiamo** le stesse mani», dice Rosa. «E **siamo** tutti testardi».

1. Quanti nipoti ha Rosa?
- ○ tre
- ○ sette
- ○ dieci
- ○ due

2. Perché «è nata» e non «ha nata»?
- ○ È un errore del sito
- ○ Perché è al passato
- ○ Nascere vuole il verbo essere
- ○ Perché è femminile

3. Completa: «I miei nonni ___ di Nuoro».
- ○ hanno
- ○ sono
- ○ è
- ○ ha



Ficha gratuita, para uso pessoal: podes imprimi-la para ti.
Proibido redistribuir, publicar, vender ou modificar. © thuisitaliaans.com · Todos os direitos reservados.

Descarregar na App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, professor desde 2018

Mais uma vez

Essere, avere e o presente a trabalhar juntos: completa com a forma certa.

1. Mia sorella _____ ventidue anni.

2. Noi _____ di Cagliari, ma abitiamo a Milano.

3. (io) _____ fame: mangiamo qualcosa?

4. I bambini _____ sonno: è tardi.

5. Tu _____ stanco o _____ solo fretta?

6. Il caffè _____ caldo, attento!

7. (noi) _____ bisogno di un consiglio.

8. Voi _____ freddo? Chiudo la finestra.

9. Anna e Luca _____ molto simpatici.

10. (io) _____ felice: oggi _____ il mio compleanno!

Perguntas frequentes

Como se usam essere e avere em italiano?

Essere diz quem és e como é o mundo; *avere* diz o que tens, mas também a idade, a fome, a sede e a pressa. São os dois verbos mais usados da língua, e mais tarde serão os auxiliares do passado.

Quais são os erros mais frequentes?

Os erros que mais oiço nas aulas: ~~sono trent'anni~~ → **ho trent'anni (a idade leva avere)** ~~sono fame~~ → **ho fame (fome, sede, sono levam avere)** ~~mia madre a due sorelle~~ → **mia madre ha due sorelle (ha é o verbo, a a preposição)**

Há exercícios e um PDF sobre essere e avere?

Esta página tem 5 exercícios interativos que se corrigem sozinhos, com as soluções, e uma ficha PDF para imprimir. Tudo grátis, sem registo.

O italiano não tem «ser» e «estar». Como digo «estou cansado» e «sou alto»?

Sono stanco e *sono alto* usam o mesmo verbo, sem distinção. Só *stare* aparece em *come stai? sto bene* e em *stai zitto*, e não cobre tudo o que o nosso «estar» cobre: «estou em casa» é *sono a casa* ou *sto a casa*, e «está cansado» nunca é *sta stanco*. Para a saúde, *stare*; o resto, *essere*.

Que verbo italiano corresponde a «ficar»?

Nenhum, porque *ficare* não é o teu «ficar». «Fico cansado» é *divento stanco*, «fico em casa» é *resto a casa* ou *rimango*, «fico contente» *sono contento*, «fica bem» *sta bene* e «fica a cinco minutos» *è a cinque minuti*. O verbo mais frequente do português dá cinco verbos em italiano.

Como digo «sou eu»?

Sono io. O verbo concorda com o pronome: *sono io, sei tu, siamo noi, sono loro*. À porta, *Chi è? - Sono io*; ao telefone, *Pronto, sono Marco*. É um dos poucos casos em que o pronome sujeito não se pode calar, e aqui o português é igual, por isso tens o ouvido treinado.

Porque é que o h de ho, hai, ha, hanno não se lê?

É um h só gráfico, como o do «há» português que o separa de «a». O italiano usa-o do mesmo modo: *ho / o, hai / ai, ha / a, hanno / anno. Ha fame* é «tem fome» e *a casa* é «a casa», e só o h as distingue. Fora disso, o h italiano só se lê em palavras estrangeiras como *hotel* e *hamburger*.

«Tenho de ir» diz-se «ho di andare»?

Não: «ter de + infinitivo» é *dovere*: *devo andare, devo studiare*. Já *avere da* + infinitivo é o «ter para»: *ho molto da fare, ho una cosa da dirti* («tenho uma coisa para te dizer»). O mesmo «ter» português dá dois verbos em italiano, conforme é uma obrigação ou uma coisa por fazer.



Ficha gratuita, para uso pessoal: podes imprimi-la para ti.
Proibido redistribuir, publicar, vender ou modificar. © thuisitaliaans.com · Todos os direitos reservados.

Descarregar na App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, professor desde 2018

APÊNDICE · A EXPLICAÇÃO EM ITALIANO

Essere e avere

Essere dice chi sei e com'è il mondo; avere dice cosa possiedi, ma anche età, fame, sete e fretta. Sono i due verbi più usati della lingua, e più avanti diventeranno gli ausiliari del passato.

Le coniugazioni

	essere	avere
io	sono	ho
tu	sei	hai
lui / lei	è	ha
noi	siamo	abbiamo
voi	siete	avete
loro	sono	hanno

Quando l'italiano usa avere (e altre lingue no)

Espressione	Esempio
avere + anni	mia nonna ha ottant'anni
avere fame / sete	ho fame: si mangia?
avere caldo / freddo	in Sardegna d'estate abbiamo caldo
avere fretta / paura / sonno	ho fretta, ho paura, ho sonno
avere bisogno di	ho bisogno di un consiglio

L'età si dice con avere, mai con essere: ho trent'anni. E la h di ho, hai, ha, hanno non si pronuncia: distingue il verbo da o, ai, a, anno.

Da sapere

· Nel parlato *ci* si attacca ad *avere* senza aggiungere significato: *ce l'hai una penna?*, *c'ho fame*. È correttissimo all'orale, si evita nello scritto formale.

· *Essere* con *di* dice l'origine e il possesso: *sono di Cagliari, il libro è di Anna*. Con *da* dice invece a cosa serve: *una tazza da tè*.

Gli errori più comuni

Sbagliato	Giusto
sono trent'anni	ho trent'anni (l'età vuole avere)
sono fame	ho fame (fame, sete, sonno vogliono avere)
mia madre a due sorelle	mia madre ha due sorelle (ha col verbo, a preposizione)



Ficha gratuita, para uso pessoal: podes imprimi-la para ti.
Proibido redistribuir, publicar, vender ou modificar. © thuisitaliaans.com · Todos os direitos reservados.

Descarregar na App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, professor desde 2018

Para continuar

As outras 54 fichas, até ao C2

Esta é uma das 7 fichas gratuitas. As outras 54 seguem o mesmo esquema, do A1 ao C2: regras e tabelas, exercícios, um texto para ler e todas as soluções. As 61 numa só compra por 9 €, ou incluídas no curso completo.

As 61 fichas · 9 € — thuisitaliaans.com/schede

Curso de italiano online ao teu ritmo, do A1 ao C2

55 capítulos pela ordem certa, escritos por um professor: exercícios corrigidos na hora, testes para saltar o que já sabes e revisões que voltam no momento certo. A primeira metade do A1 é grátis, sem registo.

Para a parte grátis, sem registo e sem cartão. O curso completo custa 39 € por ano, ou 79 € de uma só vez, para sempre.

Começa pela parte grátis → — thuisitaliaans.com/pt/curso-de-italiano-online

Cada tema, um mundo

Na app **ti amo Italiano**, a gramática pratica-se em percursos temáticos com vocabulário especializado: *il bar*, *i trasporti*, *il calcio*, *la moda*, *la burocrazia* e mais dezassete. Escolhe o teu mundo e a gramática vem sozinha, explicada também em português.

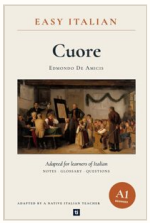
Metade do curso A1 grátis, sem registo

App Store · thuisitaliaans.com/app-ti-pt

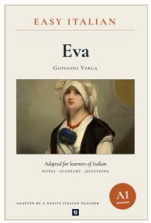
Descarregar na App Store

Lê em italiano ao teu nível

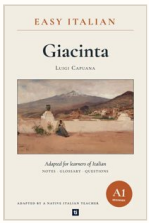
Clássicos italianos reescritos do A1 ao C1, com notas e glossário.



Cuore
Edmondo De Amicis · Nível A1



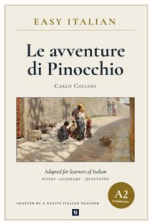
Eva
Giovanni Verga · Nível A1



Giacinta
Luigi Capuana · Nível A1



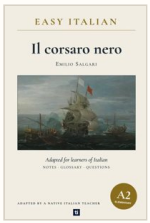
Il giornalino di Gian Burrasca
Vamba · Nível A1



Le avventure di Pinocchio
Carlo Collodi · Nível A2



La coscienza di Zeno
Italo Svevo · Nível A2



Il corsaro nero
Emilio Salgari · Nível A2

Todos os livros de nível A1 (em inglês): thuisitaliaans.com/italian-books-a1

Soluções

Todas juntas, num só sítio: corrige aqui e, se imprimires para a turma, deixa de fora esta página.

00 · Experimenta já
1. sono · 2. ha · 3. abbiamo · 4. Ho · 5. siete

01 · Essere
1. sono · 2. sei · 3. è · 4. siamo · 5. siete · 6. sono

02 · Avere
1. ho · 2. hai · 3. ha · 4. abbiamo · 5. avete · 6. hanno

03 · Le espressioni con avere
1. ha · 2. Ho · 3. Abbiamo · 4. Hai · 5. hanno · 6. Ho

04 · Essere o avere?
1. è · 2. ha · 3. siamo · 4. abbiamo · 5. ha · 6. siete · 7. hanno, sono

05 · Chi sono, che cosa hanno
1. è, spagnola · 2. Ha, fratelli, grandi · 3. sono, simpatici, hanno · 4. siamo, abbiamo · 5. avete, Siete, liberi · 6. ho, sono

Ler e compreender 1
1. b) tre · 2. d) essere · 3. b) ha

Ler e compreender 2
1. b) sette · 2. c) Nascere vuole il verbo essere · 3. b) sono

Mais uma vez
1 ha · 2 siamo · 3 Ho · 4 hanno · 5 sei, hai · 6 è · 7 Abbiamo · 8 avete · 9 sono · 10 Sono, è



thuisitaliaans.com/grammatica/pt
Alessio · professor de italiano para estrangeiros, mestrado ITALS

Ficha gratuita, para uso pessoal: podes imprimi-la para ti.
Proibido redistribuir, publicar, vender ou modificar. © thuisitaliaans.com · Todos os direitos reservados.